

Bruxelles, 7. ožujka 2024.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2024/0052(NLE)

7451/24
ADD 3

AELE 17
EEE 11
ISL 10
N 18
FL 12
PECHE 99

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	4. ožujka 2024.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2024) 97 final ANNEX 3
Predmet:	PRILOG Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Islanda, Kneževine Lihtenštajna i Kraljevine Norveške o financijskom mehanizmu EGP-a za razdoblje od svibnja 2021. do travnja 2028., Sporazuma između Kraljevine Norveške i Europske unije o norveškom financijskom mehanizmu za razdoblje od svibnja 2021. do travnja 2028., Dodatnog protokola uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Norveške te Dodatnog protokola uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Islanda

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2024) 97 final ANNEX 3.

Priloženo: COM(2024) 97 final ANNEX 3



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 4.3.2024.
COM(2024) 97 final

ANNEX 3

PRILOG

Prijedlogu

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Europske unije, Sporazuma između Europske unije, Islanda, Kneževine Lihtenštajna i Kraljevine Norveške o financijskom mehanizmu EGP-a za razdoblje od svibnja 2021. do travnja 2028., Sporazuma između Kraljevine Norveške i Europske unije o norveškom financijskom mehanizmu za razdoblje od svibnja 2021. do travnja 2028., Dodatnog protokola uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Kraljevine Norveške te Dodatnog protokola uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Islanda

DODATAK III.

**DODATNI PROTOKOL UZ SPORAZUM IZMEĐU EUROPSKE EKONOMSKE
ZAJEDNICE I REPUBLIKE ISLANDA**

EUROPSKA UNIJA

i

ISLAND

UZIMAJUĆI U OBZIR Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Republike Islanda potpisan 22. srpnja 1972. te postojeće aranžmane za trgovinu ribom i proizvodima ribarstva između Islanda i Zajednice,

UZIMAJUĆI U OBZIR Dodatni protokol uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Islanda o posebnim odredbama primjenjivima za razdoblje 2014. – 2021. na uvoz u Uniju određenih riba i proizvoda ribarstva, a posebno njegov članak 1.,

ODLUČILI SU SKLOPITI OVAJ PROTOKOL:

ČLANAK 1.

1. Posebne odredbe koje se primjenjuju na uvoz u Europsku uniju određenih riba i proizvoda ribarstva podrijetlom iz Islanda utvrđene su u ovom Protokolu i njegovu Prilogu. Godišnje carinske kvote oslobođene od carine utvrđene su u Prilogu ovom Protokolu. Te carinske kvote primjenjuju se od dana početka privremene primjene ovog Protokola, u skladu s postupcima utvrđenima u članku 4. stavku 3., do 30. travnja 2028.
2. Po završetku tog razdoblja ugovorne će stranke procijeniti potrebu za zadržavanjem posebnih odredaba iz stavka 1. i, ako je potrebno, preispitati kvote uzimajući u obzir sve bitne interese.

ČLANAK 2.

1. Carinske kvote otvaraju se na dan početka privremene primjene ovog Protokola, u skladu s postupcima utvrđenima u članku 4. stavku 3.
2. Količine carinskih kvota utvrđene su u Prilogu ovom Protokolu. Prva carinska kvota dostupna je od datuma početka privremene primjene ovog Protokola do 30. travnja 2024. Od 1. svibnja 2024. nadalje naknadne carinske kvote dodjeljuju se svake godine za razdoblje od 1. svibnja do 30. travnja, do kraja razdoblja iz članka 1. ovog Protokola.
3. Količine carinskih kvota za razdoblje od 1. svibnja 2021. do početka privremene primjene ovog Protokola ravnomjerno se dodjeljuju i stavljaju na raspolaganje za ostatak razdoblja iz članka 1. ovog Protokola.
4. Ako se carinske kvote iz članka 1. ne iscrpe u razdoblju iz članka 1. i ako se ne primjenjuje privremeno sljedeći protokol o utvrđivanju carinskih kvota oslobođenih od carine za iste proizvode, uvoz iz Islanda dopušten je za preostale akumulirane količine tih carinskih kvota u razdoblju do dvije godine od završetka razdoblja iz članka 1., ali ne nakon početka privremene primjene sljedećeg protokola o utvrđivanju carinskih kvota oslobođenih od carine za iste proizvode.

ČLANAK 3.

Pravila o podrijetlu koja se primjenjuju za carinske kvote navedene u Prilogu ovom Protokolu utvrđena su u Protokolu 3 uz Sporazum između Europske ekonomske zajednice i Islanda, koji je potpisan 22. srpnja 1972.

ČLANAK 4.

1. Stranke ratificiraju ili odobravaju ovaj Protokol u skladu s vlastitim postupcima. Isprave o ratifikaciji ili odobrenju polažu se kod Glavnog tajništva Vijeća Europske unije.

2. Ovaj Protokol stupa na snagu prvog dana drugog mjeseca nakon polaganja posljednje isprave o ratifikaciji ili odobrenju.
3. Do završetka postupaka iz stavaka 1. i 2., ovaj se Protokol privremeno primjenjuje od prvog dana trećeg mjeseca koji slijedi nakon polaganja posljednje obavijesti u tu svrhu.

ČLANAK 5.

Ovaj Protokol, koji je sastavljen u jednom izvorniku na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, irskom, islandskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaki od tih tekstova jednako vjerodostojan, pohranjuje se kod Glavnog tajništva Vijeća Europske unije, koje svakoj stranci dostavlja po jedan ovjereni primjerak.

Sastavljeno u Bruxellesu ... 2024.

Za Europsku uniju

Za Republiku Island

PRILOG

POSEBNE ODREDBE IZ ČLANKA 1. PROTOKOLA

Uz važeće trajne carinske kvote oslobođene od carine, Europska unija otvara sljedeće godišnje carinske kvote oslobođene od carine za proizvode podrijetlom iz Islanda:

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
0303 51 00	Smrznuta atlantska i pacifička haringa (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ²	400 tona
0306 51 00	Smrznuti škampi (<i>Nephrops norvegicus</i>), dimljeni, neovisno jesu li u ljusci ili ne, uključujući škampe u ljusci, kuhane u pari ili vodi	100 tona
0304 49 50	Svježi ili rashlađeni fileti od bodečnjaka (<i>Sebastes</i> spp.)	2 500 tona
1604 19 92 1604 20 90	Pripravci od bakalara i druge ribe	2 000 tona
0302 23 00 0302 24 00 0302 29 Ex 0302 59 90 0302 82 00 0302 89 50	Svježe ili rashlađeno Listovi (<i>Solea</i> spp.) Romb (<i>Psetta maxima</i>) Patarache (<i>Lepidorhombus</i> spp.) i ostala riba iz reda plosnatica, osim ribljih fileta i ostalog ribljeg mesa Bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Eulichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> Raže i voline (<i>Rajidae</i>) Grdobine (<i>Lophius</i> spp.)	5 500 tona

¹ Količine se dodaju u skladu s člankom 2. stavkom 3. ovog Protokola.

² Povlastica carinske kvote ne dodjeljuje se proizvodima deklariranim za puštanje u slobodni promet u razdoblju od 15. veljače do 15. lipnja.

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
0302 89 90 0302 32 00 0303 39 85 Ex 0303 59 90 Ex 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 90 0303 99 00 03 04 43 00 Ex 0304 44 90 0304 46 0304 49 10 0304 49 90 0304 95 10	Ostala svježa ili rashlađena riba, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu Smrznuti iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>) Smrznuta riba iz reda plosnatica Smrznuta indijska skuša Smrznute bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> Smrznute raže i voline (<i>Rajidae</i>) Smrznuta riba, nespomenuta niti uključena na drugom mjestu Smrznute riblje peraje, glave, repovi, mjehuri i ostali jestivi riblji ostaci Svježi ili rashlađeni fileti od riba iz reda plosnatica (<i>Pleuronectidae</i>, <i>Bothidae</i>, <i>Cynoglossidae</i>, <i>Soleidae</i>, <i>Scophthalmidae</i> i <i>Citharidae</i>) Svježi ili rashlađeni fileti od bakalarki iz porodica <i>Bregmacerotidae</i>, <i>Euclichthyidae</i>, <i>Gadidae</i>, <i>Macrouridae</i>, <i>Melanonidae</i>, <i>Merlucciidae</i>, <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> Svježi ili rashlađeni fileti od antarktičke zbuše Svježi ili rashlađeni fileti od slatkovodne ribe Svježi ili rashlađeni fileti od ostale ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu Smrznuti surimi	
0305 39 10 0305 42 00 0305 69 50 0305 41 00	Fileti od lososa, soljeni ili u salamuri, ali nedimljeni Dimljena haringa Losos, samo soljen ili u salamuri Dimljeni losos, uključujući filete	50 tona

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
0305 72 00	Riblje glave, repovi i mjehuri, dimljeni, sušeni, soljeni ili u salamuri	1 950 tona
0305 79 00	Riblje peraje i ostali jestivi riblji ostaci, dimljeni, sušeni, soljeni ili u salamuri	
0305 43 00	Dimljena pastrva (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> i <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)	
0305 49 80	Ostala dimljena riba	
1604 11 00	Pripremljeni ili konzervirani morski krastavci	
1604 20 10		
1605 62 00	Pripremljeni ili konzervirani morski ježinci	

Oznaka KN	Opis proizvoda	Godišnja (1.5. – 30.4.) količina carinske kvote u neto masi ako nije drukčije određeno ¹
0302 22 00	Svježi ili rashlađeni iverak zlatopjeg (<i>Pleuronectes platessa</i>)	2 500 tona
0302 59 20		
0304 49 10	Svježi ili rashlađeni pišmolj (<i>Merlangius merlangus</i>)	
0304 52 00	Svježi ili rashlađeni fileti od slatkovodne ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
0304 89 10	Svježe ili rashlađeno meso salmonida, neovisno je li mljeveno ili ne	
0305 69 80		
0304 82 90	Smrznuti fileti od slatkovodne ribe, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
	Ostala riba, samo soljena ili u salamuri	
0302 59 40	Smrznuti fileti od pastrve (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>)	
0305 53 90		
	Svježi ili rashlađeni manjići (<i>Molva</i> spp.)	
	Sušene bakalarke iz porodica <i>Bregmacerotidae</i> , <i>Euclichthyidae</i> , <i>Gadidae</i> , <i>Macrouridae</i> , <i>Melanonidae</i> , <i>Merlucciidae</i> , <i>Moridae</i> i <i>Muraenolepididae</i> , osim bakalara	
0303 14 20		
0303 14 90		
0304 82 10	Smrznuta kalifornijska pastrva (<i>Oncorhynchus Mykiss</i>), s glavom i škrgama, bez utrobe	
	Smrznuta pastrva (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus</i>), smrznuti fileti od kalifornijske pastrve (<i>Oncorhynchus Mykiss</i>), mase veće od 400 g po komadu	
0302 14 00		
0303 13 00		
	Svježi ili rashlađeni atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) i mladica	
0304 41 00	Smrznuti atlantski losos (<i>Salmo salar</i>) i mladica (<i>Hucho hucho</i>)	
0304 81 00	Svježi ili rashlađeni fileti od pacifičkog lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i>)	
	Smrznuti fileti od pacifičkog lososa (<i>Oncorhynchus nerka</i> , <i>Oncorhynchus</i>)	

